

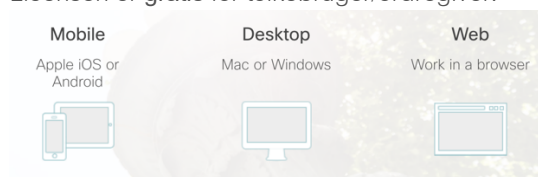
Guide til brug af den nye videoløsning

Download Cisco Spark App til din computer, tablet, smartphone

Du kan installere Cisco Spark på din computer, mobil/smartphone, tablet eller browser. Installer gerne på flere enheder, og skift mellem enhederne.

Download fra følgende link: <https://www.ciscospark.com/downloads.html> (Windows, Mac, Web, iPhone, iPad og Android)

Licensen er **gratis** for tolkebruger/ordregiver.

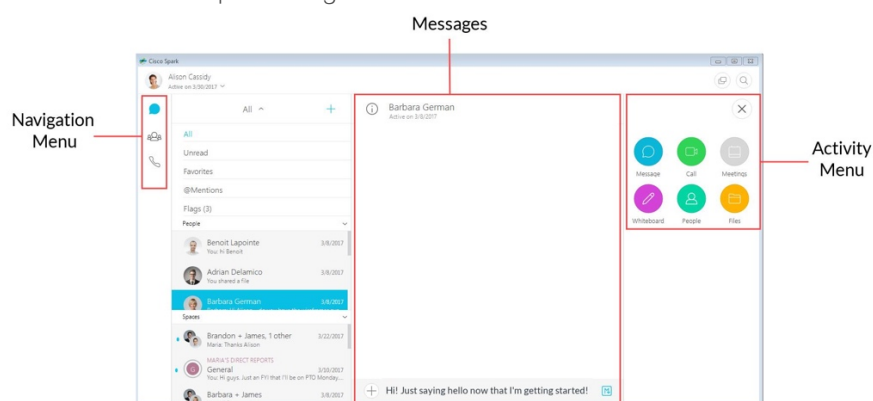


Kom i gang med den nye Cisco Spark App

Tolkdanmarks Video/tele-tolkecenter består af 45 tolkestationer. Videotolken vil altid tolke fra Tolkdanmarks hertil indrettede lokaler. Forbindelsen oprettes via Cisco Spark i samarbejde med Netteam. Tolkdanmarks primære videotolkningsadresser er 100@tolkdanmark.room.ciscospark.com, 111@tolkdanmark.room.ciscospark.com, 112@tolkdanmark.room.ciscospark.com, 113@tolkdanmark.room.ciscospark.com etc. Videotolkelokalerne er indrettet således, at tolkebruger og/eller borger/pt kun kan se og høre den tolkende tolk. Ligeledes er lokalet indrettet således at tolken kun kan se og høre den samtale der foregår via tolkens videoanlæg. Der vil altid være en supervisor i nærheden af tolkestationen.

Cisco Spark er en sikker og intuitiv app, med punkt-til-punkt kommunikation. Samtalen/data er herfor kun tilgængeligt på de to sammenkoblede enheder, og samtalen/data lagres ikke.

Nedenfor ses Cisco Sparks brugerinterface:



Note: Brugerinterfacet kan variere lidt fra Windows, Mac, Web, iPhone, iPad og Android

Brug af Cisco Spark

Tolkdanmark anbefaler ikke, at tolkebruger benytter chat- eller fildelingsfunktionen som internt kommunikationsmiddel. Tolkdanmark tillader ikke, at tolkebruger benytter chat- eller fildelingsfunktionen som kommunikationsmiddel med Tolkdanmarks tolke. (Denne funktion er utilgængelig for tolken grundet persondataloven)

Kommunikationen via videotolk er herfor punkt-til-punkt og øjeblikskommunikation.

Start videotolkning

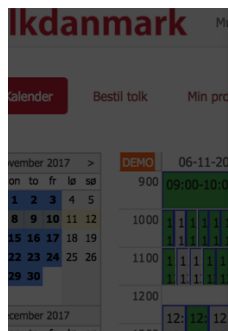
a) Tolkebruger ringer tolken op når tolkningen skal starte. Som illustreret nedenfor, finder tolkebruger opkalds-id i den tilsendte bekræftelsesmail, eller direkte på bestillers kalender via tolkdanmark.dk. Opkalds-id bliver tilsendt i henhold til kontraktens responstiderne.

Fra bekræftelsesmail

Tolk:
Navn: Hawra Nezari /k PTSD VTA + IRAN
Mobil Nr.: 4528943385
Videolink: 126@tolkdanmark.room.ciscospark.com

Bestillingsoplysninger:
Bestillingstype: Videotolkning alm.
Sprog: Dari
Dato: 25-10-2017
Tidsrum: Fra kl. 10:00 til kl. 11:00

Fra profil på tolkdanmark.dk



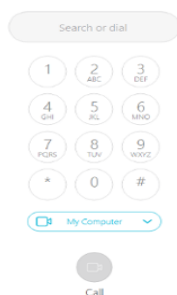
Dine bestillingsoplysninger (Reference ID: 541268) er:

Bestillingsoplysninger:
Bestillingstype: Videotolkning alm.
Sprog: Arabisk
Dato: 06-11-2017
Tidsrum: Fra kl. 10:00 til kl. 11:00

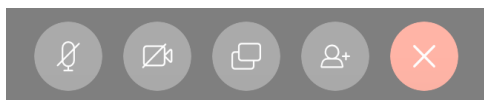
Tolkoplysninger:
Tolk-Navn: Delshad Aljojo
Tolk-Mobil: 4553525550
Videolink: 132@tolkdanmark.room.ciscospark.com

Borgeroplysninger:
CPR-nr.: 270358-****
Borgernavn: Hala
Noter: Delshad ønskes, hvis muligt.

b) Tolkebruger indtaster opkalds id og klikker 'Call'



b) Under opkaldet har tolkebruger mulighed for at slukke for lyd og skærm. Når tolkningen er slut, klikker tolkebrugerne på det røde kryds for at afbryde forbindelsen til Tolkdanmarks videotolk.



Note: Tolkebruger skal ikke underskrive tolkebilag ved brug af videotolk. Tolkdanmarks Videokoordinator eller Supervisor underskriver tolkebilaget, efter sammenligning med elektronisk tolkebilag og log over forbrugt tid.

Problemhåndtering

Opstår der problemer med en videotolkning (Opkaldsfejl, manglende opkalds-id etc.) bedes tolkebruger hurtigst muligt kontakte Tolkdanmarks akutteam på telefon 70 20 73 73.

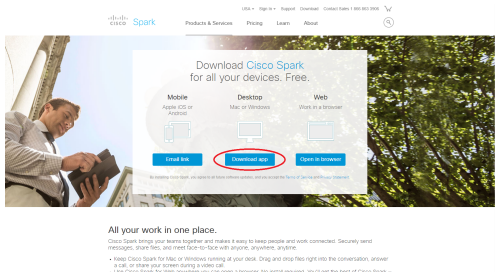
Ved nedbrud af videosystem hos Tolkdanmark eller tolkebruger kan tolkens telefonnummer findes i bekræftelsesmailen eller direkte på bestillers kalender via tolkdanmark.dk.

Tolkdanmark bistår gerne med oplæring af tolkebruger.

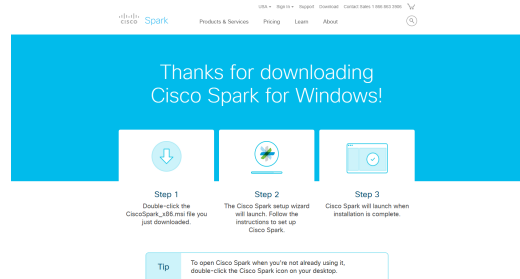
Installer

Step 1. Åben <https://www.ciscospark.com/downloads.html>

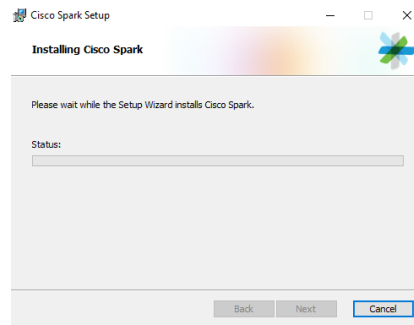
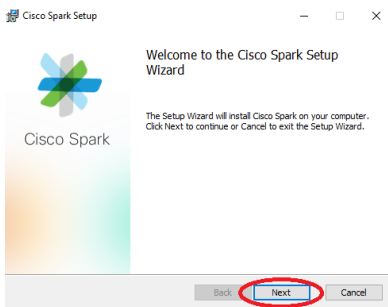
Step 2. Klik på "Download App"



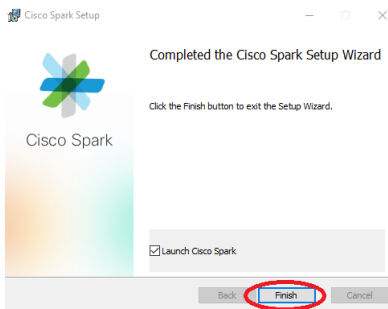
Step 3. Følg den kommende trin for download af Spark på din computer.



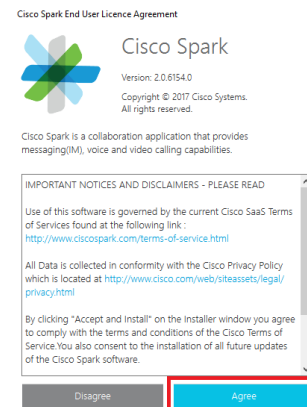
Step 4. Spark installationen vil automatisk starte. Klik på "Next" for at downloade applikationen til din computer.



Step 5. Når installationen er færdig, klik "Finish".

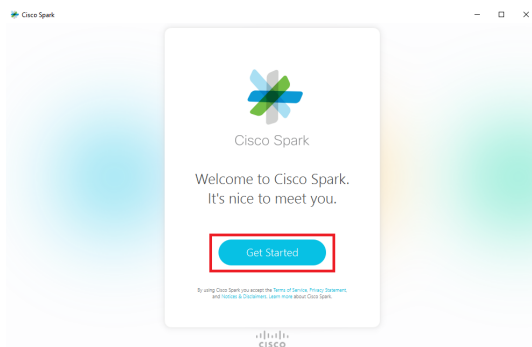


Step 6. Programmet vil automatisk starte efter installationen. Klik "Agree" til licensaftalen.

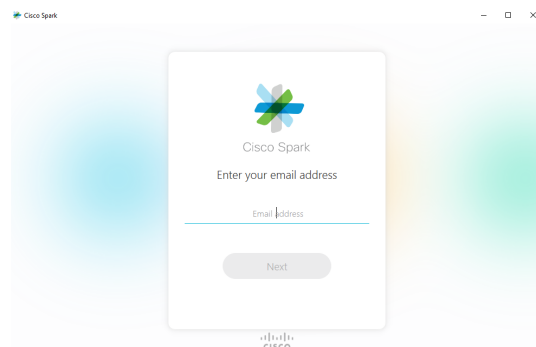


Tolkdanmark

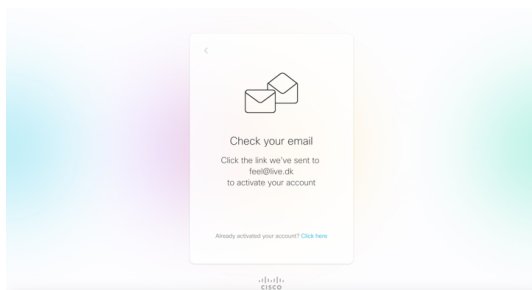
Step 7. Klik på "Get Started"



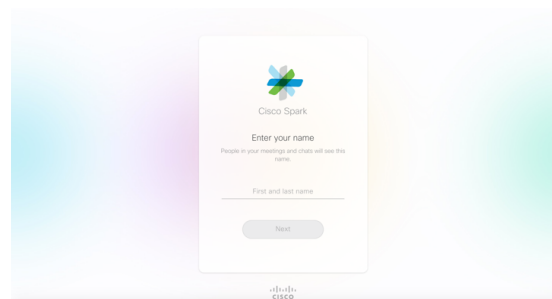
Step 8. Indtast din personlige e-mailadresse.



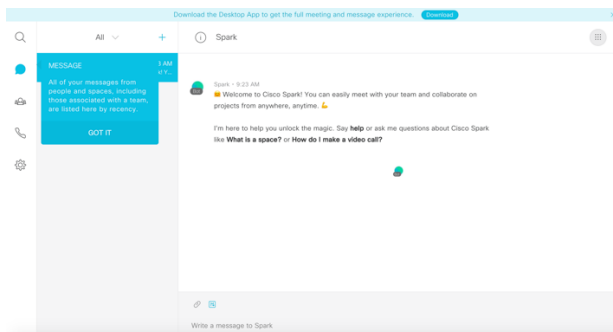
Step 9. En bekræftelsesmail vil blive sendt til din mailadresse. Mailen kan ligge i dit spamfilter.



Step 10. Når du klikker på linket fra din mail, bliver du bedt om at indtaste dit fornavn og efternavn.



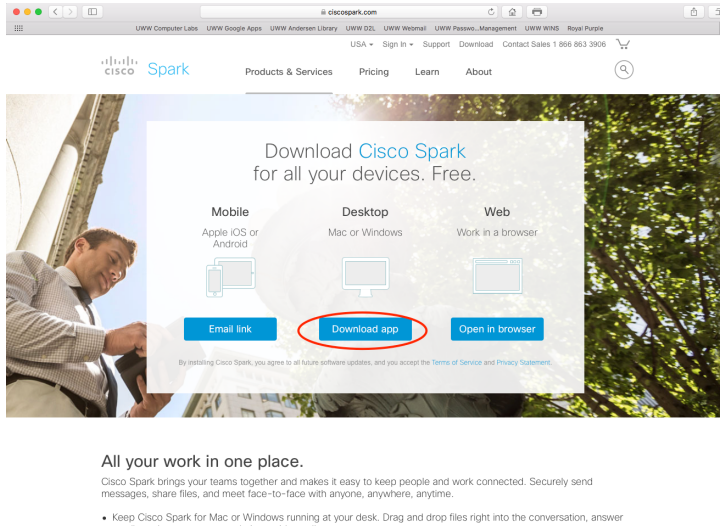
Step 11. SÅDAN – du er nu klar til at ringe videotolken op.



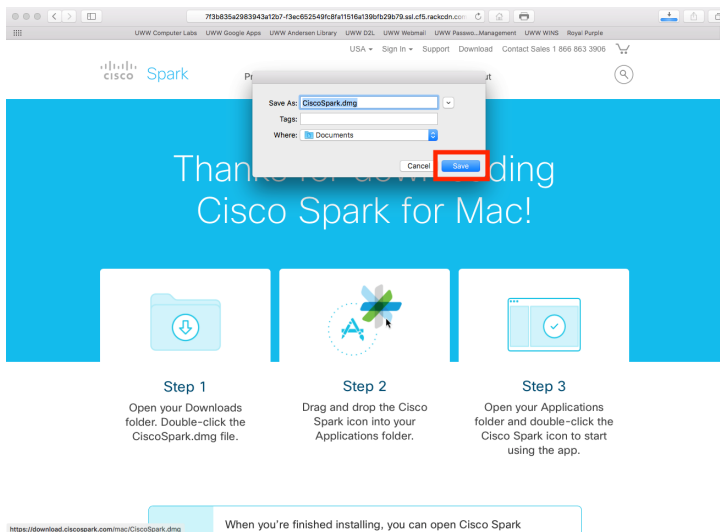
Mac

Step 1. Go to <https://www.ciscospark.com/downloads.html>

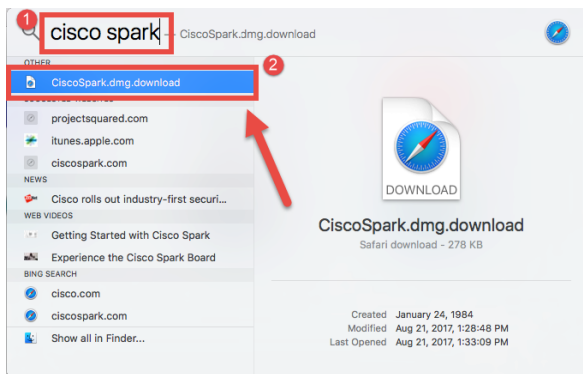
Step 2. Klik på "Download App"



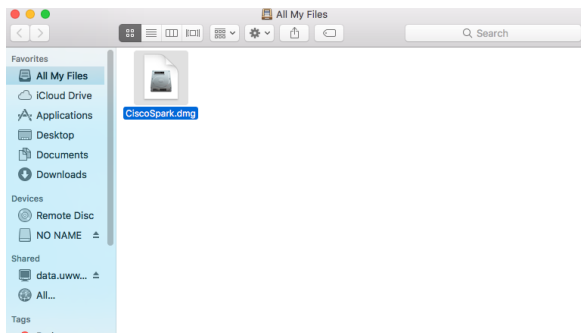
Step 3. Følg den kommende trin for download af Spark på din Mac og klik "Save".



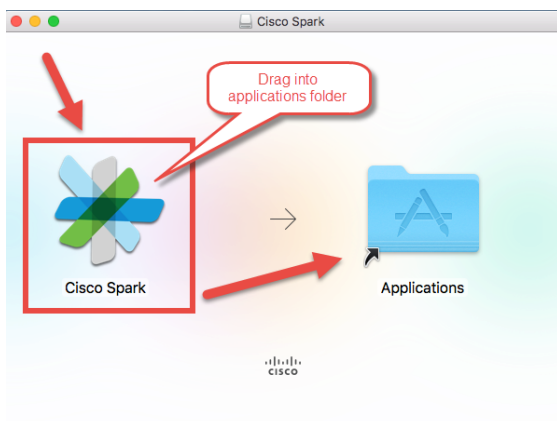
Step 4. Åben søgning og indtast "Cisco Spark". Klik på "CiscoSpark.dmg.download"



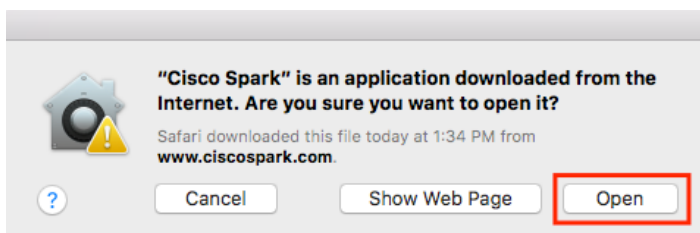
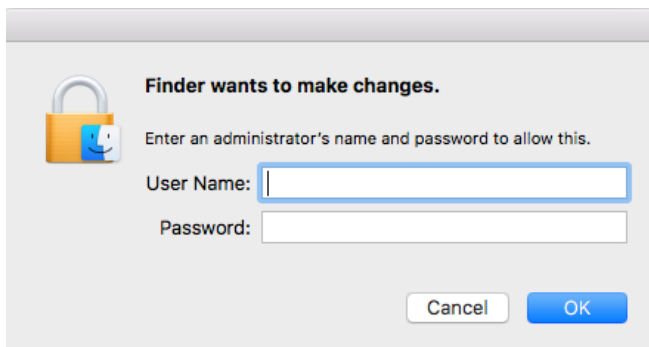
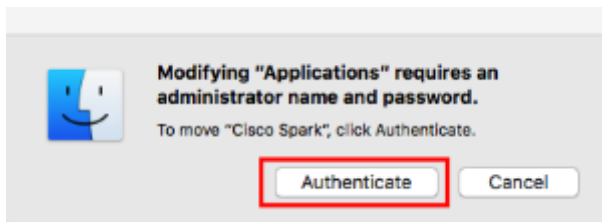
Step 5. Åben filen "CiscoSpark.dmg" ved at dobbeltklikke.



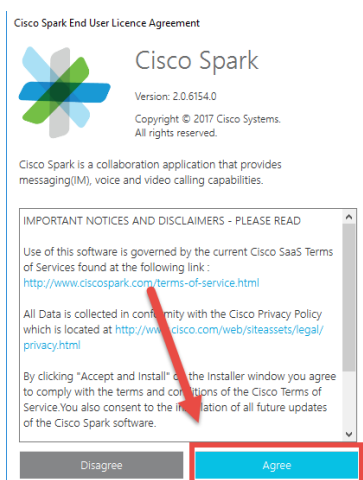
Step 6. Klik og træk Cisco Spark ind i programfolderen.



Step 7. Bestemt af din MACs adgangstilladelser, skal der muligvis klikke på "Authenticate", herefter indtaste administrator navn og kodeord, of herefter klikke "Open".

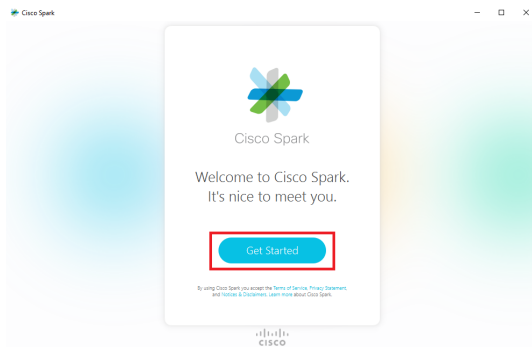


Step 8. Programmet vil automatisk starte efter installationen. Klik "Agree" til licensaftalen.

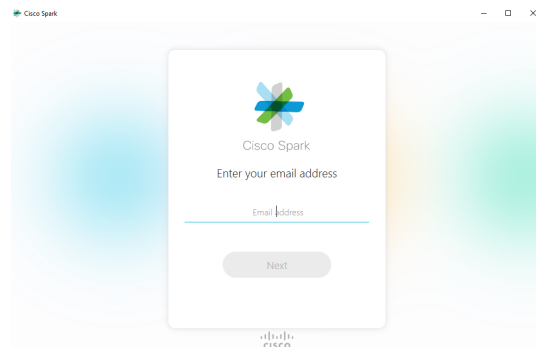


Tolkdanmark

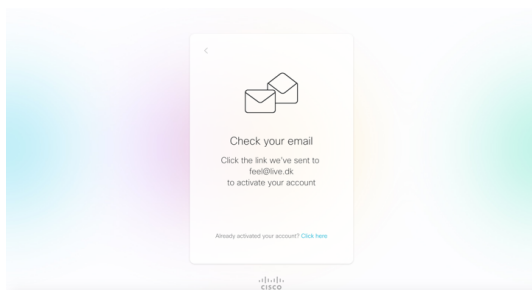
Step 9. Klik på "Get Started"



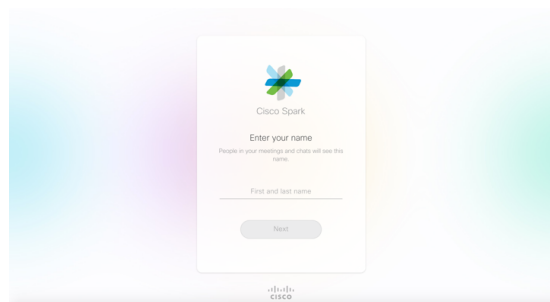
Step 10. Indtast din personlige e-mailadresse.



Step 11. En bekræftelsesmail vil blive sendt til din mailadresse. Mailen kan ligge i dit spamfilter.



Step 12. Når du klikker på linket fra din mail, bliver du bedt om at indtaste dit fornavn og efternavn.



Step 13. SÅDAN – du er nu klar til at ringe videotolken op.

